Architetture per l'ospitalità in Sicilia

Hospitality architecture in Sicily

Architrend Architecture
Renato Arrigo
Cusenza+Salvo
Orazio La Monaca
SCAU Studio

a cura di Luigi Prestinenza Puglisi

LetteraVentidue

Indice
Contents

Architrend Architecture
Hotel Villa Carlotta
Pietre Nere Resort
08

Renato Arrigo
Hotel Mediterraneè
Hotel Lido Mediterraneè
28

Cusenza+Salvo
Residence Cammarata
Residence Bellomo
48

Orazio La Monaca
Althea Palace Hotel
Esperidi Park Hotel
68

SCAU Studio
Esperia Palace Hotel
Hotel La Zagara
88

Architrend Architecture

Gaetano Manganello
Carmelo Tumino

www.architrend.it

La nostra opera rappresenta un personale contributo al recupero della bellezza del paesaggio ibleo, alla valorizzazione dei suoi centri storici e delle sue periferie.

Our work is a contribution to the enhancement of the Ibleo landscape's beauty, an improvement of its historical centers and its suburbs.

Architrend Architecture è uno studio d'architettura che affronta la progettazione con un approccio interdisciplinare. Le soluzioni di progetto tendono ad ottenere con il minimo dei mezzi formali il massimo risultato funzionale. Il progetto viene sviluppato, in tutte le fasi della progettazione, a partire dalle esigenze del cliente, dall'attenzione verso il sito e dallo studio del contesto e attraverso una estrema cura del dettaglio nella fase realizzativa. Fondato nel 1989 dai due partner Gaetano Manganello e Carmelo Tumino, lo studio progetta e costruisce edifici pubblici e privati, resort e residenze private, con un approccio diretto, contemporaneo e minimalista. Semplicità, chiarezza e controllo del progetto sono i riferimenti che guidano lo studio; i progetti sono sviluppati continuamente per aderire alle singole richieste, sempre idonei al luogo, alle caratteristiche regionali, e caratterizzati da un approccio contemporaneo. Per ospitare la nuova sede del loro ufficio, i partner dello studio hanno

Architrend Architecture is an architectural firm that approaches design as an interdisciplinary venture where minimum form takes maximum effect. The entire project is considered starting from client's needs as well as site and environment exploration and through love on accuracy in the realization.
Architrend Architecture, established in 1989 by the two partners Gaetano Manganello and Carmelo Tumino designs and builds public and private buildings, resort and single family houses with a contemporary, minimalist and direct approach. Simplicity, clarity and project-control the ideals that have guided; their projects are continually developed to suite individual requirement, always site-specific and based on contemporary trends and regional characteristics. To house their new office, Manganello and Tumino have designed a contemporary building in an area of urban sprawl on the outskirts of Ragusa in the south-eastern portion of Sicily where

Villa GM
Il progetto della villa deriva dalle influenze esercitate dal programma delle Case study houses (CSH).
foto: Moreno Maggi

GM house
The design of the villa derives from the influence exercised by the program of the Case Study Houses (CSH).
photo: Moreno Maggi

progettato un edificio contemporaneo in un' area di espansione nella periferia di Ragusa, dove vivono e lavorano. Realizzato in cemento armato e rivestito in vetro, questo edificio presenta un forte carattere minimalista.
I progetti dello studio sono stati pubblicati nelle maggiori riviste e media nazionali e internazionali, come Casabella, Interni, Edilizia e Territorio, A10, Braun-publishing, Archdaily, oltre a varie pubblicazioni edite in Cina. Architrend Architecture ha ricevuto premi prestigiosi, tra cui nel 2009 il premio "G.B. Vaccarini Quadranti di Architettura", nel 2010 e nel 2011 il premio "Ance Catania" e, sempre nel 2011, il premio Metra Sistema d'Autore. Selezionati per il 2012 al premio Medaglia d'oro dell'architettura. I partner dello studio hanno tenuto varie conferenze e presentazioni dei loro lavori presso Università, e partecipato a varie mostre di architettura tra le quali: Sicilia-Architettura Catania 2006, Chicago 2007; Architetture contemporanee in Sicilia, Selinunte 2011 e 2012, Roma 2011; Italy Now Tokio 2011, Toronto-Vancouver 2012.

they live and work. Made of reinforced concrete and covered in glass, this building is a strong character tends to get minimal, with the least formal means, the ultimate functional outcome. Along with being published in major national and international media such as Casabella, Interni, Edilizia e Territorio, A10, Braun-publishing, Archdaily and other publications in China. Architrend Architecture has received many prestigious design awards including in 2009 "G.B. Vaccarini Quadranti di Architettura" award, in 2010 and 2011 "Ance Catania" award and in 2011 "Metra Sistema d'Autore" award. Selected in 2012 for "Medaglia d'oro dell'architettura". They have lectured and exhibited at many universities as well as at several national and international design conferences and they have participated in architectural exhibitions: Sicilia-Architettura Catania 2006, Chicago 2007; Architetture contemporanee in Sicilia, Selinunte 2011 e 2012, Roma 2011; Italy Now Tokio 2011, Toronto-Vancouver 2012.

Negozio Arpel Ibla
Il negozio Arpel si trova a Ragusa Ibla nel cuore del centro storico. L'edificio prima adibito a magazzino presenta uno spazio interno molto interessante determinato dalla successione di cinque grandi arcate in pietra, sulle quali si appoggiano le travi della copertura a due falde.
foto: Carlo Giunta

Arpel Store Ibla
The Arpel store is located in Ragusa Ibla, in the heart of the historical center.The building of the former warehouse presents a very interesting interior space determined by the succession of five large stone arches, where rest on the beams of gable roof.
photo: Carlo Giunta

Studio Architred Architecture
Costruito in cemento armato e rivestito in vetro, questo edificio è un notevole esempio di architettura moderna, una limpida dichiarazione di un approccio contemporaneo lontano dallo stile degli edifici tradizionali dell'architettura in Sicilia. L'edificio tende ad ottenere, con il minimo dei mezzi formali, il massimo del risultato funzionale. Gli impianti sono ubicati al centro dell'edificio, all'interno di un controsoffitto. L'approccio progettuale tende a minimizzare "l'effetto gabbia" con cornici leggere e vetrate a tutt'altezza.
foto: Umberto Agnello

Architred Architecture Office
Made of reinforced concrete and covered in glass, this building is a great example of modern architecture, as a clear declaration of contemporary approach away from usual, and still current, architecture in Sicily. The building tends to get minimal, with the least formal means, the ultimate functional outcome. The simple functional scheme is actually a system of well solved construction details. Services and pipes are located in a central core branching above false ceilings. The formal approach tends to minimize "a cage effect" with light frames and high ceilings windows.
photo: Umberto Agnello

Villa T
Il ricercato rapporto con il contesto è affidato in primo luogo alla realizzazione di tre cornici lineari, slittate tra di loro, che inquadrano e sottolineano le vedute sul paesaggio. Ad una facciata chiusa con muri in pietra rivolta a nord fa da contrappunto la facciata a sud e quella a est, aperte sul giardino mediante grandi vetrate.
foto: Umberto Agnello

T house
The relationship with the context and the sequence of the three stacked floors relies on a sort of continuous architectural ribbon that reinterprets the flavor of the Mediterranean home, developing, bending to form rooms and the roof. Outdoor zones raised from the meadow like platforms, porticos and overhangs, balconies and terraces.
photo: Umberto Agnello

Villa PM
Il progetto ricerca una propria identità attraverso la realizzazione di volumi semplici e articolati tra di loro. Il contrasto tra le grandi vetrate e le superfici scure del piano terra, in pietra lavica, e le bianche pareti del piano primo rende la costruzione come sospesa e leggera.
foto: Moreno Maggi

PM house
The project research its own identity through the creation of simple volumes and divided them. The contrast between the large windows and dark surfaces of the ground floor, “lava stone”, and the white walls of the first floor makes the construction suspended and light.
photo: Moreno Maggi

Villa GM
La villa ha una conformazione planimetrica a elle, si sviluppa intorno alla piscina con un grande solarium pavimentato in doghe di larice trattato con un impregnante di colore bianco. La continuità degli interni del living e delle camere è assicurata da una vetrata continua che si sviluppa per tutto il perimetro della casa rivolto verso la veduta sul mare.
foto: Moreno Maggi

GM house
The villa has an L-shaped ground plan shape, is set around a large swimming pool with sun terrace paved with planks of larch treated with a white primer. The continuity between indoor and outdoor is secured by a glass wall that continues to spread around the perimeter of the house facing the sea view.
photo: Moreno Maggi

Hotel Villa Carlotta

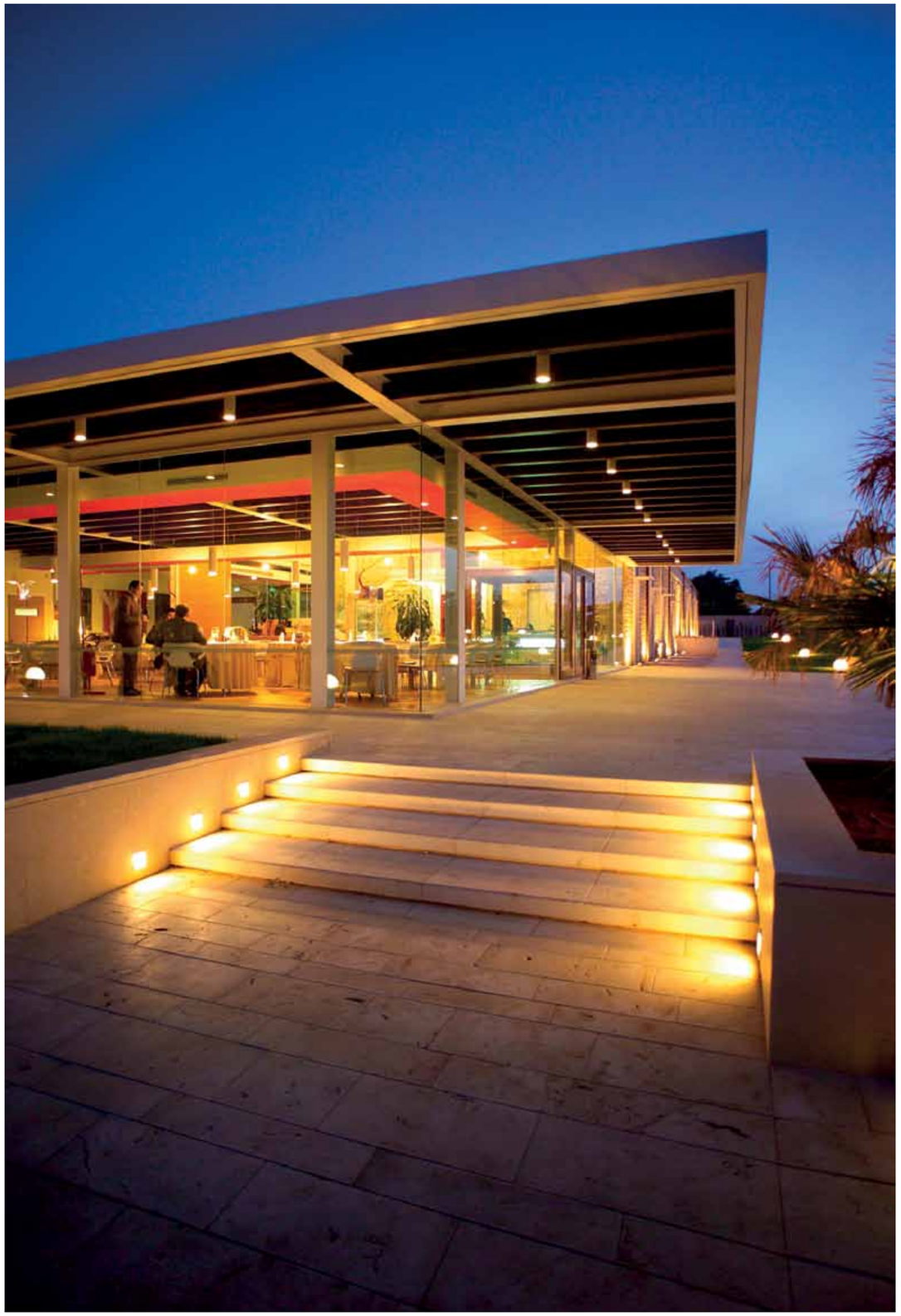
location Ragusa, Sicily, Italy
design team Gaetano Manganello, Carmelo Tumino
engineering Ing. Tomasi Rosario
photo Umberto Agnello
built area 930 sqm | plot area 13.620 sqm
budget 4.000.000,00 Euros
date 2003-2005

Il rapporto dialettico tra il riuso del fabbricato storico e una nuova hall costituisce il tema dominante del progetto.

The dialectical relation between the reuse of the historic building and a new hall is the dominant theme of the project.

Il rapporto dialettico tra il riuso del fabbricato storico della fine dell'ottocento come corpo delle camere, e la costruzione di una nuova hall con struttura in acciaio legno e vetro, costituisce il tema dominante di questo progetto. La realizzazione di un giardino con essenze mediterranee, di una piscina con annesso pergolato in legno e di un padiglione destinato a bar e locali servizi, valorizza l'albergo, oltre a creare un ambiente adatto a banchetti all'aperto. Il complesso ricettivo in oggetto è ubicato a Ragusa, in C/da Nunziata nella zona Ovest della città. L'intervento progettuale si configura in due parti autonome, ma strettamente correlate; la prima riguarda il recupero e l'adeguamento funzionale del fabbricato rurale ad albergo e la sistemazione esterna del cortile/baglio di pertinenza; la seconda riguarda la realizzazione del giardino attrezzato con piscina. Il progetto prevede il restauro e la ristrutturazione del fabbricato rurale, con la creazione di un albergo/residence composto da n. 26 camere, su due livelli, oltre a locali di servizio, hall, office. Il fabbricato rurale a corpo unico allungato con l'asse principale orientato lungo la linea est–ovest, si compone di una successione di locali definiti dalle murature trasversali al lato maggiore, un tempo adibiti a magazzini rurali, stalle, case di contadini. Le aperture definite da conci in pietra calcarea, creano un ritmo costante lungo il prospetto sud sul cortile/baglio. Il prospetto nord invece ha poche aperture costituite da piccole finestre, è quindi sostanzialmente chiuso prevalendo la sua consistenza muraria. Il progetto prevede una serie di interventi che pur mantenendo le caratteristiche storiche dell'edificio ne attua la trasformazione e il recupero conservativo, adeguandolo alla nuova destinazione d'uso. L'altezza dei locali esistenti permette la realizzazione di due livelli, collegati da una hall a doppia altezza, realizzata con struttura in acciaio e pareti in vetro, elemento contemporaneo che dialoga con le preesistenze.

The architectural project articulates the space in response to various demands: relating with the urban context, dialoguing with the various parts of the building, acting as a filter between indoors and outdoors, etc. The direction of the space relates man with the building with the aim of generating places that improve the quality of life. A banal assumption for all designers, but it is precisely for its complex simplicity that there are few examples in which this theoretic base has become an excellent project. In Hotel Villa Carlotta, by Architrend Architecture, the dialectic relation between the re-use of a historical building and the construction of a new hall is the dominating theme. The intervention is configured into two autonomous though correlated parts: the first concerns the recovery and functional adaptation of a late 1800's rural building into a hotel with courtyard, the second concerning the relation of the garden with the swimming pool. The project confronted with a series of interventions that, whilst maintaining the historical characteristics of the building, also implement its transformation and conservation. The height of the existing rooms allowed for distribution over two levels connected by a double height hall, made of steel structure with glass walls, a contemporary element in relation with the pre-existing ones. On the ground floor is the reception with staircase leading to the second floor, the restaurant, eleven rooms and seven Junior suites, while on the second floor there are a mezzanine hall, six rooms and a suite. The restaurant inside the steel and glass structure, with exposed beams in plywood faces onto the large garden with pool, opening itself up to the territory. The works are characterized by the use of natural materials placed in relation with the traditional materials present in the old rural building. A purposefully declared material dialogue that gives a late 1800's façade to the iron and glass volume, making it the pivot between the recovery and new construction.

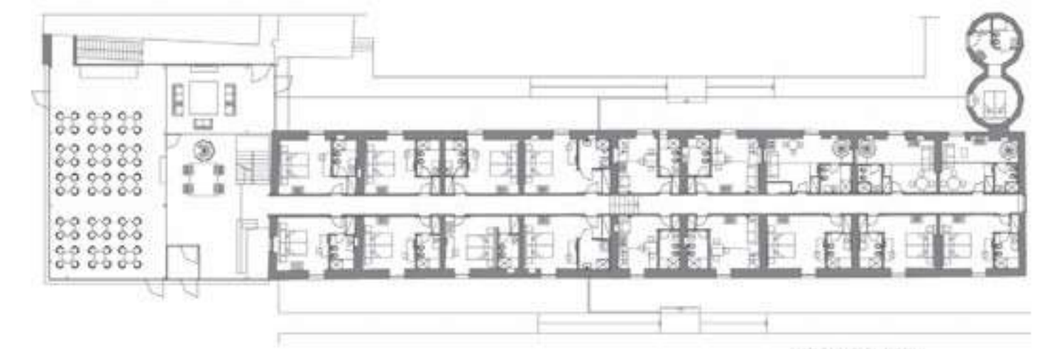


Il piano terra è composto da:
- Hall ingresso con reception e scala verso il primo livello
- Ristorante di n. 60 posti
- n. 11 camere
- n. 7 Junior suite

Il piano primo comprende:
- La hall soppalcata
- Il corridoio di distribuzione delle camere
- n. 6 camere
- n. 1 suite

The ground floor consist of:
- Hall with reception and the staircase leading to the second floor
- Restaurant with 60 seats
- n. 11 rooms
- n. 7 Junior suites

The firs floor includes:
- The hall mezzanine
- The rooms' distribution corridor
- n. 6 rooms
- n. 1 suite



GROUND FLOOR

ELEVATION NORTH

Resort Pietre Nere

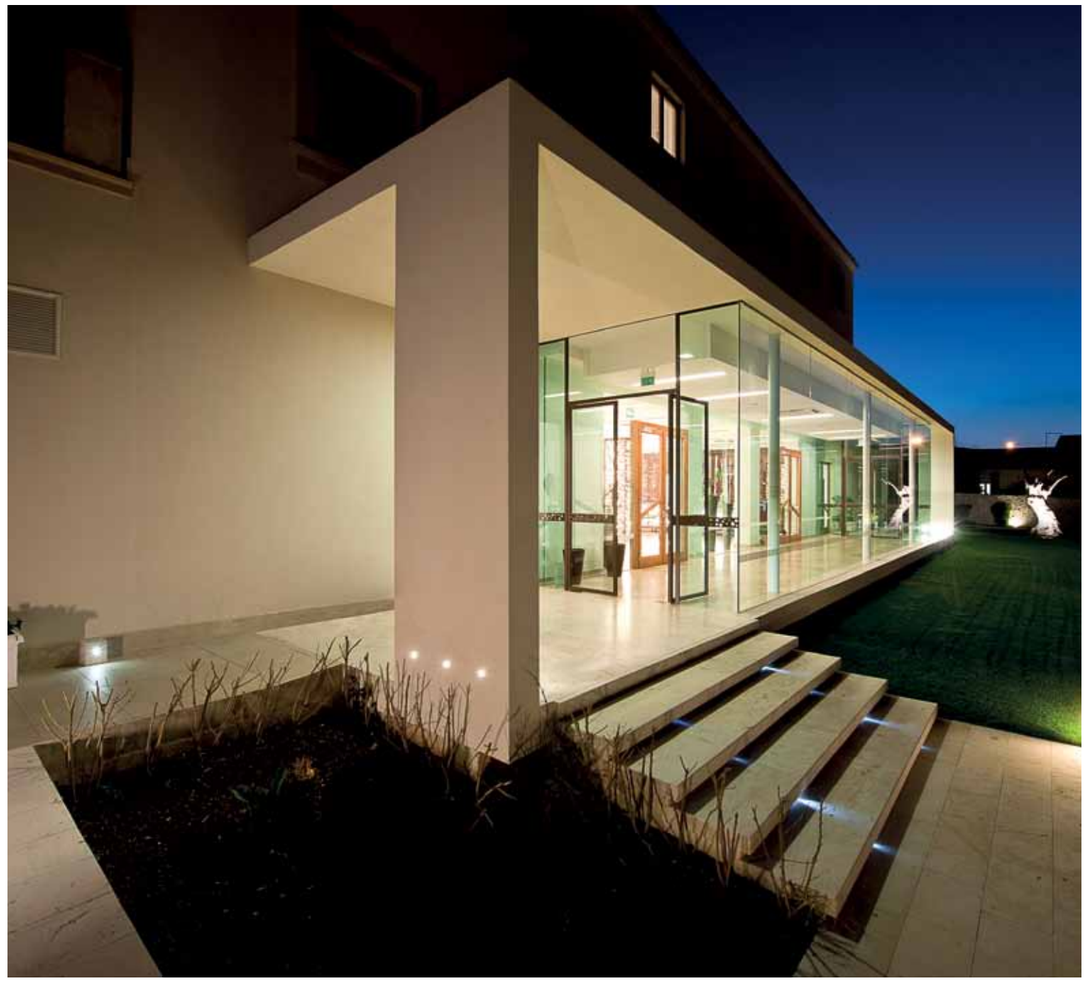
location Ragusa, Sicily, Italy
design team Gaetano Manganello, Carmelo Tumino
engineering Ing. Tomasi Rosario
photo Simone Aprile
built area 1226 sqm | plot area 5.000 sqm
budget 5.000.000,00 Euros
date 2005-2011

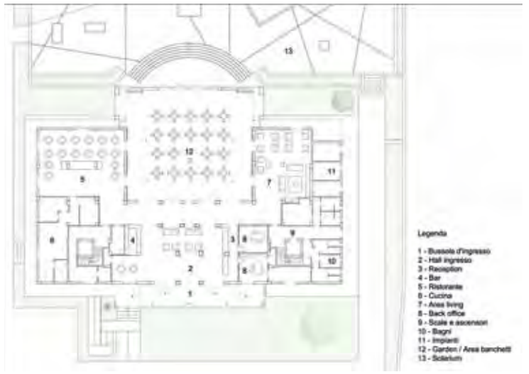
I materiali del progetto contemporaneo introducono elementi destabilizzanti sulle certezze dell'edificio preesistente.

Contemporary materials and tecniques can make the difference realizing contemporary high quality design also starting from existing situation.

In questo progetto Architrend Architecture si è confrontato con un edificio già in avanzata fase di realizzazione, dalle classicheggianti linee architettoniche e quindi dalle masse murarie imponenti e simmetricamente statiche. L'intervento si è svolto nella direzione di alleggerire e dinamizzare l'edificio, introducendo nei fronti ampie aperture vetrate che mettono in contatto il resort con il giardino circostante. Questa realizzazione rende evidente che i materiali del progetto contemporaneo possono risolvere anche situazioni parzialmente compromesse, introducendo elementi destabilizzanti sulle classiche certezze dell'edificio preesistente. Il resort Pietrenere è ubicato in una zona del tipico paesaggio ibleo caratterizzato dalla ragnatela dei muri a secco, sulle pendici dell'altopiano che digrada verso il mare, in posizione baricentrica rispetto alle principali città del barocco del val di Noto. Dalla strada provinciale presso la c/da Pietrenere, quasi all'improvviso ci si trova difronte ad un edificio di nuova costruzione isolato nel paesaggio con caratteristiche architettoniche particolari; infatti dalle linee classicheggianti dei fronti principali, simmetricamente disposti in un corpo a c, emergono delle contaminazioni contemporanee. La pesantezza delle murature bucate dalle finestre con riquadri in pietra, viene contraddetta dalla leggerezza delle vetrate della hall al piano terra. Questa apparente contraddizione libera l'hotel dalla banalità del linguaggio tradizionale e lo rende a pieno titolo una realizzazione contemporanea. La grande bussola vetrata forma nel suo perimetro di facciata un'ideale cornice che inquadra l'ingresso; nella hall l'insieme dei pilastri rivestiti da pannelli marrone scuro con innumerevoli forature retroilluminate crea una dimensione spaziale particolare, fatta di giochi di luce, di rimandi alle bucature dei costoni rocciosi della vicinissima cava d'Ispica, sito archeologico delle civiltà rupestri. Attraverso le grandi vetrate della hall che stabiliscono un continuum visivo con l'esterno si vede la copertura in acciaio del cortile interno.

Pietre Nere Resort project, by Architrend Architecture, had started when the main building was already completed with its classical design and heavy, symmetrical walls and windows. The design approach was intended to give a lightweight effect and to introduce a sense of dynamism to the entire construction with large high-ceiling windows and doors connected with the surrounding area. The result seems to confirm that design choices, with contemporary materials and tecniques, can make the difference, realizing contemporary high quality design though starting from existing situation, as well as destabilizing classical and traditional fixed design approach. Pietre Nere Resort is located in an area on top of plateau of Hyblaean Mountains sloping towards the sea, near to several archaeological, architectural and natural areas of great interest, such as "Cava d'Ispica" or the baroque cities of "Val di Noto". The building stands quietly isolated in the landscape, appearing with its contamination of classical and contemporary design: heavy walls, with classical elements, and windows, as holes of the existing building, are juxtaposed to lightweight, transparent high-ceiling windows and doors at the ground floor. A glass compass door defines an ideal frame of entrance to the hall. The existing columns are finished with irregularly drilled backlit panels, suggesting a recall to the irregular holes on the rocks of the close archaeological area of cave civilizations. The high-ceiling windows and doors make possible a visual continuum through the hall to the courtyard, allowing the view of the steel courtyard's roofing. The courtyard is characterized by a curved steel roof made of a rhomboidal network structure: an unique space able to connect seamlessly the exterior garden in the front and the relax area with swimming pool in the backside.




Legenda
1 - Bussola d'ingresso
2 - Hall ingresso
3 - Reception
4 - Bar
5 - Ristorante
6 - Cucina
7 - Area living
8 - Back office
9 - Scale e ascensori
10 - Bagni
11 - Impianti
12 - Giardini / Area banchetti
13 - Solarium